



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/951
20 December 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок третья сессия
Пункт 49 повестки дня

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Флор Акконсьямесса де РОДРИГЕС (Венесуэла)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок третьей сессии пункт, озаглавленный "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций", и передать его на рассмотрение Пятому комитету. Генеральная Ассамблея постановила также рассмотреть непосредственно на пленарном заседании по этому пункту доклад Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Ассамблея приняла это решение, исходя из понимания, что оно ни в коей мере не будет предрешать меры, которые будут приняты для будущего рассмотрения этого пункта.

2. Пятый комитет рассмотрел пункт 49 в совокупности с вопросом о пересмотренной смете на двухгодичный период 1988-1989 годов по пункту 114 "Бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов" на своих 7, 8, 10-12, 14, 16, 18, 19, 21, 23, 24, 46-48, 50 и 51-м заседаниях 12, 13, 18-20, 24, 25, 27, 28 и 31 октября, 1 и 2 ноября, 13-15 и 18 и 19 декабря 1988 года. Комментарии и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этих пунктов, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/43/SR.7, 8, 10-12, 14, 16, 18, 19, 21, 23, 24, 46-48, 50 и 51).

3. Для рассмотрения этих пунктов Комитету были представлены следующие документы:

- a) доклад Комитета по программе и координации 1/;
- b) второй доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи: процесс реформ и обновления в Организации Объединенных Наций (A/43/286 и Corr.1) и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/43/651 и Add.1);
- c) доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов (A/43/524) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/43/929);
- d) записка Генерального секретаря о вопросах, касающихся бюджета по программам: использование и функционирование резервного фонда (A/43/324) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/43/929);
- e) доклады Генерального секретаря о пересмотренной смете, включая планы Генерального секретаря по осуществлению рекомендации 15 о сокращении персонала согласно просьбам Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюциях 41/213 и 42/211 (A/C.5/43/1/Rev.1 и Add.1 и 2), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/43/651 и Add.1).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.5/43/L.19

4. На 50-м заседании 18 декабря 1988 года заместитель Председателя после проведения неофициальных консультаций представил проект резолюции, озаглавленный "Осуществление резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи: доклад о ходе осуществления и пересмотренная смета на двухгодичный период 1988-1989 годов" (A/C.5/43/L.19).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции без голосования (см. пункт 10, проект резолюции I), исходя из понимания, что резолюция 43/50 Н и ее административные и финансовые последствия (см. доклад Пятого комитета A/43/901) заменяют собой рекомендацию Комитета по программе и координации, содержащуюся в пункте 84 его доклада 2/, о котором говорится в пункте 17 проекта резолюции. Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, ссылаясь на положения пункта 11 резолюции 42/211, отметил, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам представит свои комментарии и замечания по докладам Генерального секретаря в соответствии с просьбой, содержащейся в пунктах 18 и 19 проекта резолюции A/C.5/43/L.19.

1/ Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16 (A/43/16).

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16 (A/43/16), часть II.

6. С заявлениями по разъяснению позиции после принятия проекта резолюции выступили представители Алжира, Кении и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. A/C.5/43/SR.50).

В. Проект резолюции A/C.5/43/L.20

7. На своем 51-м заседании 19 декабря представитель Индии после проведения неофициальных консультаций представил проект резолюции, озаглавленный "Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов и использование и функционирование резервного фонда" (A/C.5/43/L.20).

8. На том же заседании Председатель внес устные поправки в проект резолюции, добавив слова "путем полной и оперативной выплаты взносов государствами-членами" после слов "полностью преодолен" в конце пункта 1 постановляющей части.

9. На том же заседании также Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 10, проект резолюции II).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Осуществление резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи:
доклад о ходе осуществления и пересмотренная смета на
двухгодичный период 1988-1989 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и 42/211 от 21 декабря 1987 года об осуществлении резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи,

вновь подтверждая, что меры по повышению эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и по улучшению процесса планирования и составления программ и бюджета должны быть направлены на усиление действенности Организации в решении политических, экономических и социальных вопросов и содействовать ее усилению, с тем чтобы в более полной мере достичь целей и обеспечить уважение принципов, которые изложены в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что, как указывается в докладе Генерального секретаря о работе Организации 3/, в складывающейся международной обстановке на Организацию Объединенных Наций неминуемо будут возложены дополнительные обязанности,

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 1 (A/43/1).

вновь подтверждая также, что все государства-члены должны своевременно и полностью выполнять свои финансовые обязательства, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подчеркивая, что финансовая стабильность Организации будет содействовать упорядоченному, сбалансированному и хорошо скоординированному осуществлению резолюции 41/213 во всех ее частях,

рассмотрев соответствующие доклады Генерального секретаря 4/,

рассмотрев также соответствующие части доклада Комитета по программе и координации о работе его двадцать восьмой сессии 5/ и докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 6/,

принимая во внимание мнения, выраженные государствами-членами в ходе рассмотрения этих пунктов на ее сорок третьей сессии,

1. вновь призывает государства-члены продемонстрировать свою приверженность Организации Объединенных Наций, в частности путем своевременного и полного выполнения своих финансовых обязательств в соответствии с Уставом и финансовыми положениями Организации Объединенных Наций;
2. подчеркивает, что для успешного осуществления процесса реформы и перестройки необходимо покончить с нынешними финансовыми неопределенностями;
3. приветствует решимость Генерального секретаря продолжать свои усилия по полному осуществлению тех рекомендаций Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 7/, которые входят в круг его ведения, в соответствии с резолюцией 41/213 и пунктом 7 резолюции 42/211;
4. вновь заявляет о своей поддержке Генерального секретаря в выполнении им своих обязанностей как главного административного должностного лица Организации;
5. подчеркивает, что осуществление ее резолюции 41/213 не должно отрицательно сказываться на утвержденных программах и деятельности;

4/ A/43/286 и Corr.1, A/43/324, A/43/524 и A/C.5/43/1/Rev.1 и Add.1
и 2.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16 (A/43/16, Corr.1 (Part I) и Add.1, A/43/16 (Part II) и Add.1).

6/ A/43/651 и Add.1 и A/43/929.

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).

6. подчеркивает в этой связи, что если в отношении мероприятий в рамках бюджетов по программам могут предлагаться изменения, с тем чтобы они в большей степени отвечали целям этих программ и деятельности, то мероприятия, испрашиваемые в мандатах, должны согласно существующим положениям и правилам осуществляться полностью;

7. просит Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее предлагаемые им изменения, о которых говорится в пункте 6 выше, в контексте предлагаемых бюджетов по программам;

8. вновь заявляет о том, что дальнейшее осуществление ее резолюции 41/213 должно носить сбалансированный и гибкий характер, с тем чтобы можно было добиться улучшений в структуре и составе Секретариата;

9. утверждает рекомендации Комитета по программе и координации в отношении доклада Генерального секретаря об осуществлении рекомендации 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня с поправкой на 10-процентное сокращение штатного расписания подразделений конференционного обслуживания в Нью-Йорке и Женеве, ведущее к общему сокращению должностей на 12,1 процента к концу двухгодичного периода 1988-1989 годов, и утверждает далее рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о восстановлении 100 должностей в связи с корректировкой по разделу 29 бюджета по программам при том понимании, что такое восстановление не потребует дополнительных ассигнований на двухгодичный период 1988-1989 годов;

10. просит Генерального секретаря представить в рамках своего предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов конкретные рекомендации в отношении покрытия расходов по должностям, о которых говорится выше, в том числе, в максимально возможной степени, за счет упразднения дополнительных должностей в соответствии с критериями, установленными в пунктах 5, 8 и 9 выше и в пунктах 11-13 ниже;

11. утверждает рекомендации Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении небольших отделений, региональных комиссий и других подразделений, которых они касаются, а также просит Генерального секретаря принять во внимание озабоченность, выраженную государствами-членами в Пятом комитете в связи с предлагаемыми сокращениями персонала в таких небольших подразделениях, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам;

12. соглашается с комментариями и замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в пункте 33 его доклада 8/, в отношении организационной структуры, функций и штатного расписания административных подразделений и подразделений общего обслуживания в Найроби;

13. просит Генерального секретаря при дальнейшем осуществлении рекомендации 15 по-прежнему принимать во внимание следующие основные положения:

a) эту рекомендацию следует осуществлять гибко и, при необходимости, с должным учетом результатов анализа рабочей нагрузки;

b) ее осуществление не должно отрицательно сказываться на программах;

c) ее осуществление не должно отрицательно сказываться на структуре и составе Секретариата, учитывая необходимость обеспечения высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности персонала при уделении должного внимания справедливому географическому распределению;

d) ее следует осуществлять сбалансированно с учетом рекомендаций 41, 46, 47 и 54;

14. предлагает Генеральному секретарю продолжить осуществление рекомендаций 41, 46, 47 и 54 и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу в контексте доклада, о котором говорится в пункте 18 ниже;

15. предлагает Генеральному секретарю в связи с рекомендацией 19 произвести реклассификацию должности, указанной в пункте 7 доклада Генерального секретаря 9/;

16. утверждает рекомендации Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении рекомендации 25, касающейся местонахождения звеньев, занимающихся связями с неправительственными организациями, и рекомендации 29;

17. предлагает Генеральному секретарю осуществить рекомендацию 37 в соответствии с рекомендациями Комитета по программе и координации, представленными на его двадцать восьмой сессии и содержащимися в пунктах 82-88 его доклада 10/, и комментариями и замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в пунктах 40-60 его доклада 8/;

18. просит Генерального секретаря и Комитет по программе и координации представить Генеральной Ассамблее доклад об осуществлении резолюции 41/213 согласно рекомендации 71, принимая во внимание мнения, выраженные в Пятом комитете;

19. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии аналитический доклад, содержащий оценку последствий осуществления резолюции 41/213 для Организации и ее деятельности в целом и того, как это содействовало повышению эффективности ее административного и финансового функционирования.

9/ A/C.5/43/1/Rev.1/Add.1.

10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16 (A/43/16), часть II.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов и использование и функционирование резервного фонда

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой она постановила, среди прочего, просить Генерального секретаря представить наброски бюджета по программам на следующий двухгодичный период и предусмотреть в бюджете по программам резервный фонд и признала необходимость поиска всеобъемлющего решения проблемы всех дополнительных расходов, включая те, которые возникают в связи с инфляцией и колебаниями валютных курсов,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/211 от 21 декабря 1987 года, в которой она постановила рассмотреть на своей сорок третьей сессии вопрос о всеобъемлющем решении проблемы всех дополнительных расходов, включая расходы, которые вызваны инфляцией и колебаниями валютных курсов,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 11/, соответствующие части доклада Комитета по программе и координации 12/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 13/,

принимая во внимание мнения, выраженные государствами-членами в ходе рассмотрения этого пункта на ее сорок второй и сорок третьей сессиях,

1. подчеркивает, что рационального составления бюджета по программам, включая более высокую степень предсказуемости поступления необходимых ресурсов, в полной мере достичь невозможно, пока не будет полностью преодолен нынешний финансовый кризис путем полной и оперативной выплаты взносов государствами-членами;

2. признает, что составление набросков предлагаемого бюджета по программам является частью процесса повышения эффективности и действенности Организации;

3. подтверждает, что процесс составления набросков, являющийся частью нового бюджетного процесса, определенного в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, находится в стадии развития, что его методология нуждается в дальнейшем совершенствовании и что вся эта деятельность должна осуществляться гибко в соответствии с резолюциями 41/213 и 42/211;

11/ A/43/524.

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 16 (A/43/16 (часть II)).

13/ A/43/929.

4. признает также, что наброски должны предусматривать более высокую степень предсказуемости поступления ресурсов, необходимых для следующего двухгодичного периода, и обеспечивать надлежащий объем таких ресурсов для реализации целей, программ и мероприятий Организации, предписанных соответствующими директивными органами Организации Объединенных Наций, тем самым содействуя как можно более широкому согласию в отношении бюджета по программам;

5. постановляет, что Генеральный секретарь должен подготовить свой предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов на основе общей предварительной сметы в размере 1 767 060 000 долл. США по расценкам 1988 года (соответствует 1 982 523 700 долл. США по расценкам 1990-1991 годов), как это показано в пункте 16 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

6. постановляет также, что резервный фонд бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов должен составлять 0,75 процента от предварительной сметы по расценкам 1990-1991 годов, упомянутым выше, т.е. 15 млн. долл. США, распределяться с учетом необходимости и использоваться в соответствии с целью и процедурами, установленными в приложениях к ее резолюциям 41/213 и 42/211 и, соответственно, в соответствующих положениях и правилах;

7. постановляет далее рассматривать в свете развития ситуации вопрос о соответствии и адекватности размера чрезвычайного фонда, а также его функционирование в ходе исполнения бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов;

8. вновь подтверждает необходимость всеобъемлющего и надлежащего решения проблемы преодоления последствий инфляции и колебания валютных курсов для бюджета Организации Объединенных Наций;

9. отмечает с удовлетворением работу, проделанную в этом вопросе Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и его замечания относительно создания резерва, который покрывал бы дополнительные потребности, вызванные колебаниями валютных курсов, ростом расходов, не связанных с персоналом, и установленным увеличением расходов по персоналу;

10. выражает согласие с концепцией резерва, изложенной в пункте 9 выше, просит Генерального секретаря разработать комплекс процедур функционирования резерва для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и постановляет продолжить в указанное время рассмотрение вопроса о создании такого резерва на 1990-1991 годы;

11. подчеркивает важность указания в набросках приоритетов, отражающих общие тенденции широкого секторального характера, одобряет рекомендации Комитета по программе и координации на этот счет и просит Генерального секретаря представить доклад о всех аспектах установления приоритетов в рамках будущих набросков на ее сорок четвертой сессии через Комитет по программе и координации;

12. просит Генерального секретаря представить свой предлагаемый бюджет по программам на 1990-1991 годы в соответствии с настоящей резолюцией и пунктом 10 резолюции 43/_____.
